

Trobareu més terminologia a:

<http://www.termcat.cat>

Tobareu més recursos lingüístics (diccionaris en línia, vocabularis especialitzats, models de documents per a l'empresa...) a:

<http://www.cpnl.cat>

Si voleu més informació, adreceu-vos a:

## OFICINA DE CATALÀ DE BLANES

servei gratuït d'assessorament lingüístic  
C. de Jaume Arcelos, 7 (Casa de Cultura)

Tel. 972 35 85 55

A/e: [catala@blanes.net](mailto:catala@blanes.net)  
[blanes@cpnl.cat](mailto:blanes@cpnl.cat)

### BIBLIOGRAFIA:

GREMI DE FLEQUERS I PASTISSERS DE TERRASSA I COMARCA; CONSORCI PER A LA NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA. CENTRE DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA DE TERRASSA - RUBÍ. *Lèxic i documents per a fleques i pastisseries*. Terrassa, 2003

TERMCAT, Centre de Terminologia

# VOCABULARI

*del pa i la  
pastisseria*



CONSORCI PER A  
LA NORMALITZACIÓ  
LINGÜÍSTICA

Oficina de Català de Blanes

## CATALÀ

### Pans

**baguet** f.  
**barra de quart** f.  
**barra de mig** f.  
**barra de quilo** f.  
**barreta de pa** f.  
**crostó** m.  
**pa d'aigua** m.  
**pa de cereals** m.  
**pa de fibra** m.  
**pa de gluten** m.  
**pa de llenya** m.  
**pa de musli** m.  
**pa de pagès** m.  
**pa de Viena** m.  
**pa integral/pa morè** m.  
**pa ratllat m./farina de galeta f.**  
**pa rodó** m.  
**pa rodó tallat** m.  
**pa rústic** m.  
**pa sense sal** m.  
**pa tallat** m.  
**pa torrat m./torrades f. pl.**  
**xapata** f.

### Panets

**bastonet** m.  
**biquini** m.  
**entrepà/sandvitx** m.  
**llonguet** m.  
**mini** m.  
**coca** f.  
**coca de brioix** f.  
**coca de forner** f.  
**coca d'oli/coca de sucre** f.  
**coca de full i llardons** f.  
**coca de pessic** f.  
**coca de recapte** f.  
**coca dolça** f.  
**empanada gallega** f.  
**pizza capritxosa/mallorquina** f.  
**pizza margarida/quatre estacions** f.pl.  
**panada/coca tapada/empanada** f.  
**plum-cake** m.

### Pastissos

**bavaresa** f.  
**biscuit** m.  
**bismarck** m.  
**braç de gitano** m.  
**llaç** m.  
**marron glacé** m.  
**milfulls** m.

## CASTELLÀ

**baguette**  
**barra de cuarto**  
**barra de medio**  
**barra de quilo**  
**barrita de pan**  
**coscurro/currusco**  
**pan de agua**  
**pan de cereales**  
**pan de fibra**  
**pan de gluten**  
**pan de leña**  
**pan de muesli/müsli**  
**pan de payés**  
**pan de Viena**  
**pan integral**  
**pan rallado**  
**pan redondo**  
**pan redondo cortado**  
**pan rústico**  
**pan sin sal**  
**pan cortado**  
**pan tostado/tostadas**  
**chapata**

**palito/dedito**  
**bikini/biquini**  
**bocadillo/sandwich**  
**llonguet/panecillo oblongo**  
**pitufo**  
**coca/torta**  
**coca de bollo**  
**coca de panadero**  
**coca de aceite/de azúcar**  
**coca de hojaldre y chicharrones**  
**coca de bizcocho**  
**coca de recapte**  
**coca dulce**  
**empanada gallega**  
**pizza caprichosa/mallorquina**  
**margarita/cuatro estaciones**  
**empanada**  
**plum cake**

**bavaresis**  
**bizcocho**  
**bismarck**  
**brazo de gitano**  
**lazo**  
**marron glacé**  
**milhojas**

## CATALÀ

**mona/mona de Pasqua** f.  
**mousse** f.  
**pastís de Santiago** m.  
**tiramisú** m.  
**torró** m.  
**tortell de brioix/de full** m.  
**tortell de Reis** m.  
**tortellet ensucrat** m.  
**trena de brioix farcida** f.  
**pasta de full/pasta fullada** f.  
**pastís** m.  
**pastís de pasta brisa amb fruita** m.  
**pastís de Sacher** m.  
**púding** m.  
**quiche** f.  
**quiche lorraine** f.  
**xabàquia** f.

### Gelats

**biscuit** m.  
**bombó gelat** m.  
**copa de gelat** f.  
**cornet/cucurutxo** m.  
**gelats de barra** m. pl.  
**terrina de gelat** f.

### Pastes

**bracet de gitano** m.  
**bríoix** m.  
**ametllat m./alsaciana** f.  
**canya** f.  
**corona** f.  
**croissant** m.

### Reboisteria

**bombó** m.  
**bombó ametllat** m.  
**bombó de músic** m.  
**borratxo** m.  
**flamet** m.  
**gema/rovell d'ou** f.  
**lionesa** f.  
**llengua de gat** f.  
**panellet** m.  
**profiterola** f.  
**reboisteria f./dolços** m. pl.  
**trufa** f.

## CASTELLÀ

**mona/hornazo**  
**mousse**  
**tarta de Santiago**  
**tiramisú**  
**turrón**  
**roscón de bollo/de hojaldre**  
**roscón de Reyes**  
**roscón azucarado**  
**trena de bollo rellena**  
**hojaldre**  
**pastel**  
**pastel de pasta brisa con fruta**  
**tarta sacher/sacher**  
**puddín/púding**  
**quiche**  
**quiche lorraine**  
**shebbakia**

**biscuit**  
**bombón helado**  
**copa de helado**  
**cucurucho**  
**helados de barra**  
**terrina de helado**

**bracito de gitano**  
**bollo**  
**almendrado**  
**caña**  
**corona**  
**croissant**

**bombón**  
**bombón almendrado**  
**bombón de músico**  
**bizcocho borracho**  
**tocinillo/tocino de cielo**  
**yema**  
**lionesa**  
**lengua de gato**  
**panellet**  
**profiterola**  
**repostería/dulces**  
**trufa**